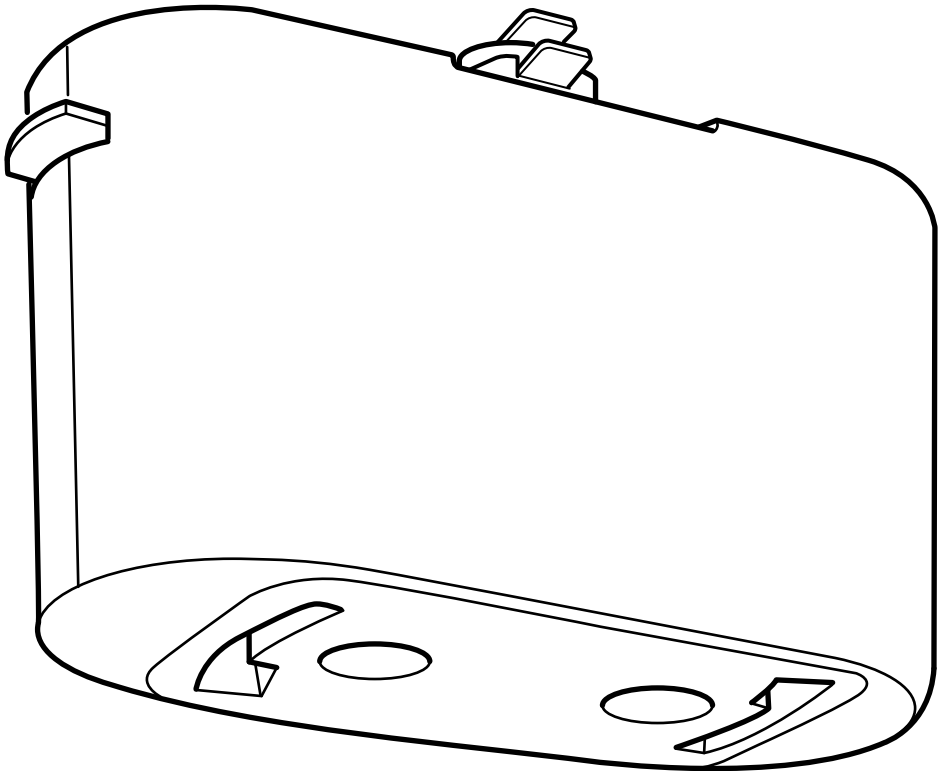


IKEA 365+

SÄNDA





ENGLISH

Only to be used with IKEA 365+ SÄNDA track system (Type S0702-1)

Maximum load 150W and maximum load in one track system is 1200W.

IMPORTANT!

If you have any problems regarding the electrical installation, contact an electrician. Always shut off power to the circuit before starting installation work.

Save these instructions for future use.

DEUTSCH

Kann nur mit dem Schienensystem IKEA 365+ (Typ S0702-1) benutzt werden.

Max. Belastung 150 W; max. Belastung in einem Schienensystem ist 1200 W.

WICHTIG!

Bei Fragen zur Installation einen Elektriker ansprechen. Vor der Installation den Strom abschalten.

Diese Anleitung aufbewahren.

FRANÇAIS

S'utilise uniquement avec le système d'éclairage IKEA 365+ SÄNDA (Type S0702-1).

Charge maximale : 150W et charge maximale dans un système d'éclairage : 1200W.

ATTENTION !

En cas de problème lors de l'installation, consultez un électricien qualifié. Couper l'alimentation au panneau principal avant de procéder à l'installation.

Conserver ces instructions pour une utilisation ultérieure.

NEDERLANDS

Uitsluitend te gebruiken met het railsysteem IKEA 365+ (Type S0702-1).

Maximale belasting 150W en de maximale belasting per railsysteem is 1200W.

BELANGRIJK!

Heb je problemen met de elektrische installatie, neem dan contact op met een electricien. Sluit de stroom af voordat met de installatie wordt begonnen.

Bewaar deze instructies.



DANSK

Må kun bruges med IKEA 365+ SÄNDA skinner-system (typenr. S0702-1).

Maks. belastning 150W. Maks. belastning i ét skinner-system er 1200W.

VIGTIGT!

Hvis du har problemer med den elektriske installation, skal du kontakte en elektriker. Sluk altid for strømmen, før installationen påbegyndes.

Gem anvisningerne til senere brug.

NORSK

Kun til bruk sammen med IKEA 365+ SÄNDA skinner-system (Type S0702-1)

Maksimal belastning 150 W og maksimal belastning i ett skinner-system er 1200 W.

VIKTIG!

Elektriske installasjoner, skal utføres av elektriker. Steng av strømtilførselen til strømkretsen med riktig sikring før installasjonsarbeidet påbegynnes.

Behold disse instruksjonene for fremtidig bruk.

SUOMI

Tarkoitettu ainoastaan IKEA 365+ SÄNDA -kiskojärjestelmään (Tyyppi S0702-1)

Enimmäiskuormitus 150 W ja enimmäiskuormitus yhdessä kiskojärjestelmässä 1200 W.

TÄRKEÄÄ!

Jos sinulla on kysyttävää asennuksesta, pyydä apua ammattitaitoiselta sähköasentajalta. Katkaise aina virta pääkatkaisimesta ennen asennuksen aloittamista.

Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

SVENSKA

Kan bara användas med skensystemet IKEA 365+ (Typ S0702-1)

Maximal belastning 150W och maximal belastning i ett skensystem är 1200W.

VIKTIGT!

Om du har problem med den elektriska installationen, kontakta en elektriker. Stäng av strömtillförseln innan installationen påbörjas.

Spara de här instruktionerna.



ČESKY

Pouze pro použití se systémem IKEA 365+ SÄNDA (Typ S0702-1)

Maximální zatížení 150 W a maximální zatížení na jeden kolejnicový systém je 1 200 W.

DŮLEŽITÉ!

Pokud máte jakékoli problémy s elektrickou instalací, kontaktujte elektrikáře. Před jakoukoli instalací vždy odpojte přívod elektrického proudu.

Uschovejte tyto instrukce pro pozdější použití.

ESPAÑOL

Exclusivamente para usar con el sistema de iluminación IKEA 365+ SÄNDA (Tipo S0702-1)

Potencia máxima 150W; potencia máxima en el sistema de iluminación 1.200W.

¡IMPORTANTE!

Si tienes cualquier tipo de problema relativo a la instalación eléctrica, ponte en contacto con un electricista. Desconecta siempre el suministro eléctrico antes de empezar los trabajos de instalación.

Guarda estas instrucciones para consultarlas en el futuro.

ITALIANO

Utilizzabile solo con il sistema di binari IKEA 365+ (Tipo S0702-1).

Carico massimo di 150W e carico massimo in un sistema di binari: 1200W.

IMPORTANTE!

Se hai problemi ad eseguire l'installazione elettrica, rivolgiti a un elettricista. Togli sempre tensione al circuito prima di iniziare l'installazione.

Conserva queste istruzioni per ulteriori consultazioni.

MAGYAR

Kizárólag IKEA 365+ SÄNDA sínrendszerrel használható (S0702-1)

Maximum 150 W-al használható. Egy sínrendszer maximum 1200 W-al terhelhető.

FONTOS!

Ha bármilyen problémád adódik az elektromos összeszereléssel, vedd fel a kapcsolatot egy villanyszerelővel. Mindig kapcsold le az áramot teljesen, mielőtt elkezded a munkát.

Az összeszerelési útmutatót tartsd meg a jövőben is.



POLSKI

Do zastosowania wyłącznie w szynach oświetleniowych IKEA 365+ SÄNDA (Typ S0702-1)

Maksymalne obciążenie 150W, maksymalne obciążenie jednego systemu 1200W.

WAŻNE!

W przypadku jakichkolwiek wątpliwości związanych z instalacją, skonsultuj się z elektrykiem. Przed rozpoczęciem montażu odłącz źródło zasilania.

Zachowaj instrukcję do późniejszego wykorzystania.

PORTUGUÊS

Utilizar apenas com o sistema de iluminação IKEA 365+ SÄNDA (Tipo S0702-1).

Potência máxima 150W; potência máxima no sistema de iluminação 1.200W.

IMPORTANTE!

Caso tenha qualquer tipo de problema relativo à instalação elétrica, contacte um electricista. Desligue sempre a corrente elétrica antes de começar os trabalhos de instalação.

Guarde estas instruções para consulta futura.

ROMÂNĂ

Se folosește numai cu istemul de șine IKEA 365+ SÄNDA (model S0702-1)

Sarcină maximă 150W și sarcină maximă pe o singură șină 1200W.

IMPORTANT!

Dacă ai probleme cu instalația electrică, contactează un electrician. Oprește alimentarea curentului de fiecare dată când umblă la instalație.

Salvează aceste instrucțiuni pentru a le citi ulterior.

SLOVENSKY

Používajte iba s IKEA 365+ SÄNDA závesným systémom (Typ S0702-1).

Maximálne zaťaženie 150W a maximálne zaťaženie pre jeden závesný systém je 1200W.

Dôležité!

Ak máte akékoľvek problémy s inštaláciou, obráťte sa na elektrikára. Vždy vypojte elektrický obvod pred inštaláciou.

Uchovajte tieto informácie pre ďalšie použitie.



БЪЛГАРСКИ

Да се използва само с релсова система IKEA 365+ SÄNDA (Тип S0702-1)

Максимално натоварване 150W, максимално натоварване на една релса 1200W.

ВАЖНО!

Ако възникнат проблеми с електрическата инсталация, обърнете се към електротехник. Винаги изключвайте електрозахранването във веригата, преди да извършвате работа по инсталацията.

Запазете тези инструкции за бъдеща справка.

HRVATSKI

Može se koristiti samo s IKEA 365+ SÄNDA sustavom s nosačem (Tip S0702-1)

Maksimalna snaga iznosi 150W, a maksimalna snaga sustava s jednim nosačem za reflektore iznosi 1 200W.

VAŽNO!

Ako imate bilo kakvih problema s električnim instalacijama, kontaktirajte električara. Uvijek isključite napajanje prije početka instaliranja.

Sačuvajte ove upute za buduću uporabu.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Χρησιμοποιείται μόνο με τον σιδηρόδρομο του συστήματος φωτισμού IKEA 365+ SÄNDA (Type S0702).

Μέγιστο φορτίο 150W και μέγιστο φορτίο σε ένα σύστημα μιας ράγας 1200W.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

Εάν έχετε κάποιο πρόβλημα σχετικά με την ηλεκτρική εγκατάσταση, ελάτε σε επαφή με ένα ηλεκτρολόγο. Πριν αρχίσετε την οποιαδήποτε εργασία εγκατάστασης, να διακόπτετε την παροχή ρεύματος από τον γενικό διακόπτη.

Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

РУССКИЙ

Использовать только с системой направляющих секций для подсветки IKEA 365+ СЭНДА (Тип S0702-1)

Максимальная нагрузка 150 Вт, максимальная нагрузка на одну систему 1200 Вт.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!

Если у Вас возникли проблемы с установкой, обратитесь к квалифицированному электрику. Перед установкой всегда отключайте электропитание.

Сохраните эту инструкцию.



SRPSKI

Koristite isključivo sa IKEA 365+ SÄNDA sistem nosača rasvete (tip S0702-1)

Max. dozvoljeno opterećenje je 150W, a max. dozvoljeno opterećenje po nosaču je 1200W.

VAŽNO!

Ukoliko imate bilo kakvih problema sa instalacijama, obratite se kvalifikovanom električaru. Uvek isključite struju pre nego što počnete s instaliranjem.

Sačuvajte ova uputstva za ubuduće.

SLOVENŠČINA

Samo za uporabo s tračnim sistemom IKEA 365+ SÄNDA (tip S0702-1)

Največja obremenitev posamičnega svetila 150W in največja obremenitev enega tračnega sistema 1200W.

POMEMBNO!

Če naletite na kakršne koli težave v zvezi z napeljevanjem elektrike, se obrnite na električarja. Pred začetkom dela vedno izklopite elektriko.

Shranite navodila za nadaljno uporabo.

TÜRKÇE

Sadece IKEA 365+ SÄNDA ray sistemi ile birlikte kullanılmalıdır (Model S0702-1)

Maksimum yük 150W ve bir adet ray sistemi üzerindeki maksimum yük 1200W.

ÖNEMLİ!

Elektrik kurulumu ile ilgili herhangi bir sorun olursa yetkili bir elektrik tesisatçısı ile temasa geçiniz. Kurulum işlemine başlamadan önce her zaman elektrik devrelerini kapatınız.

Bu kılavuzu ilerde gerekebileceği için saklayınız.

中文

只能与 IKEA 365+ SÄNDA 桑塔灯轨装置 (型号 S0702-1) 并用。

最大负荷 150 瓦, 最大单轨负荷 1200 瓦。

重要事项!

如有任何电气安装方面的问题, 请联系电工。安装工作开始前, 请务必切断电路电源。

保留说明, 以便日后参考。



繁中

僅適合搭配搭配IKEA 365+ SÄNDA軌道系統(型號S0702-1)

最高負荷量150瓦，一組軌道系統的最高負荷量為1200瓦。

重要訊息！

如果有任何有關電氣裝置的問題，請連絡專業電工。開始啟動裝置前，須關掉連接電路的電源。

請保留此說明書。以供未來參考。

日本語

IKEA 365+ SÄNDA/ センダトラック (Type S0702-1) 専用

最大負荷容量 150W。トラック 1 本の最大負荷容量 1200W。

重要！

電気系統の設置に関して不明な点がある場合には、電気工事店にご相談ください。設置作業を開始する前に必ずブレーカーを切ってください。

この説明書は、いつでも参照できるように大切に保管してください。

BAHASA MALAYSIA

Hanya boleh digunakan dengan sistem landasan IKEA 365+ SÄNDA (Jenis S0702-1)

Muatan maksimum 150W dan muatan maksimum dalam satu sistem landasan ialah 12000W.

PENTING!

Jika anda mempunyai sebarang masalah berkenaan pemasangan elektrik, hubungi juru elektrik. Sentiasa padamkan sambungan kuasa ke litar sebelum kerja-kerja pemasangan.

Simpan arahan ini untuk rujukan.

عربي

يستخدم فقط مع نظام المسار 365+ SÄNDA IKEA (النوع 1-S0702)

الحمولة القصوى 150 واط والحمولة القصوى في نظام مسار واحد 1200 واط.

هام!

إذا واجهتك أي مشكلة متعلقة بالتركيب الكهربائي، اتصل بفني مختص. دائماً أفضل الطاقة عن الدائرة الكهربائية قبل البدء في أعمال التركيب.

احتفظ بهذه التعليمات للرجوع إليها في المستقبل.



ไทย

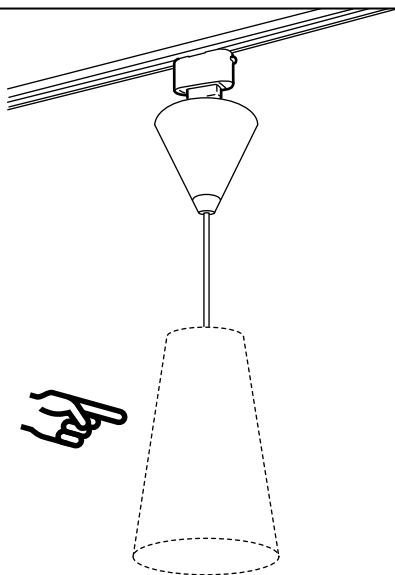
สำหรับใช้กับระบบรางไฟรุ่น IKEA 365+
SÄNDA (Type S0702-1) เท่านั้น

กำลังไฟสูงสุด 150W และกำลังไฟสูงสุดต่อหนึ่ง-
ระบบรางไฟ 1200W

ข้อมูลสำคัญ!

หากคุณมีปัญหาในการติดตั้งเครื่องใช้ไฟฟ้า
กรุณาติดต่อช่างไฟฟ้ามาดำเนินการ และต้องตัด-
กระแสไฟจากวงจรทุกครั้ง ก่อนเริ่มงานติดตั้งไฟฟ้า

เก็บคำแนะนำนี้ไว้ใช้เป็นข้อมูลอ้างอิงต่อไป

**ENGLISH**

Max 5 kg/11 lb

DEUTSCH

Max. 5 kg/11 lb.

FRANÇAIS

Charge maxi : 5kg/11 lb.

NEDERLANDS

Max. 5 kg/11 lb.

DANSK

Maks. 5 kg.

NORSK

Maks 5 kg (11 lb).

SUOMI

Enintään 5 kg / 11 lb.

SVENSKA

Max. 5 kg

ČESKY

Max 5kg/11 lb

ESPAÑOL

Máx. 5 kg/11 lb.

ITALIANO

Max. kg 5 (lb 11).

MAGYAR

Maximális terhelés 5 kg/ 11 lb.

POLSKI

Maks. 5 kg/11 lb

PORTUGUÊS

Máx. 5kg/11 lb

ROMÂNĂ

Greutate maximă: 5 kg.

SLOVENSKY

Max 5 kg/11 lb

БЪЛГАРСКИ

Макс. 5 кг

HRVATSKI

Maks. 5 kg

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Μέγιστο βάρος : 5 kg

РУССКИЙ

Максимально 5 кг/11 фунтов

SRPSKI

Najviše: 5kg/11lb

SLOVENŠČINA

Največ 5 kg

TÜRKÇE

Maks. 5 kg/11 lb.

中文

最大承重量 5 公斤 / 11 磅

繁體中

最多承重 5 公斤 / 11 磅

日本語

最大荷重 5kg

BAHASA MALAYSIA

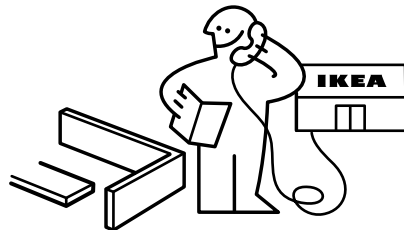
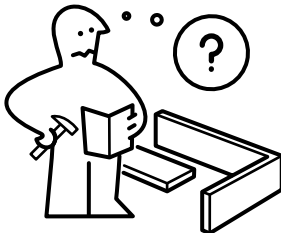
Maksimum 5 kg/11 paun

عربي

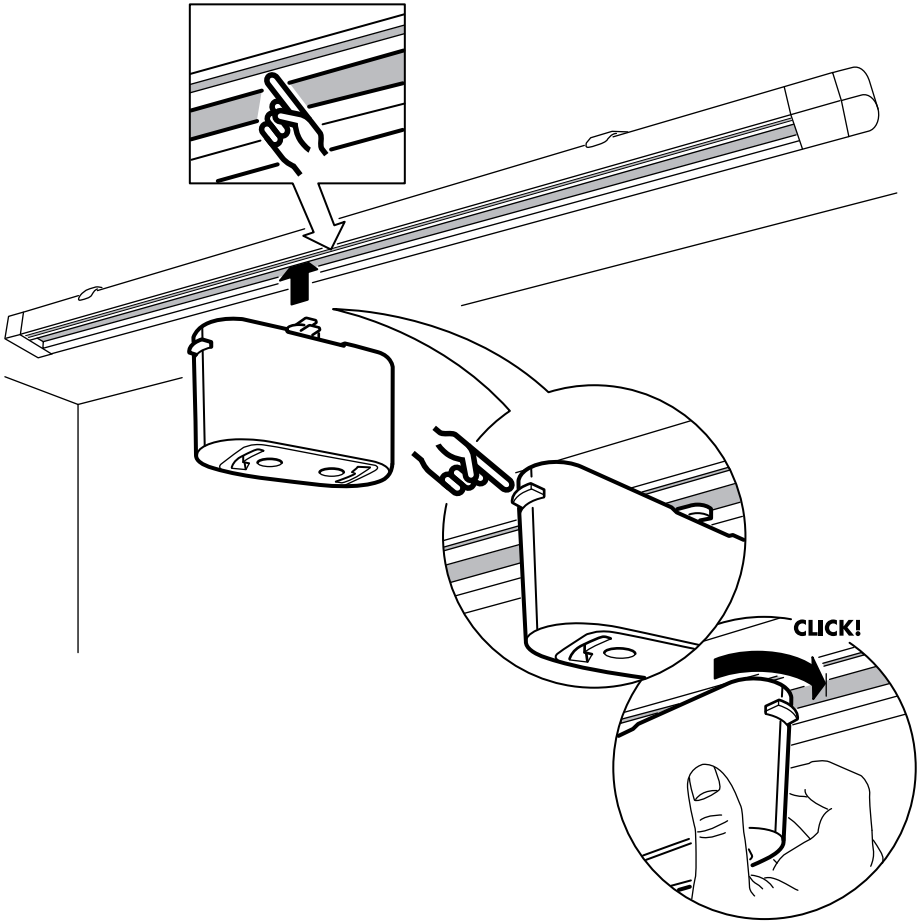
وزن أقصى 5 كغ / 11 باوند

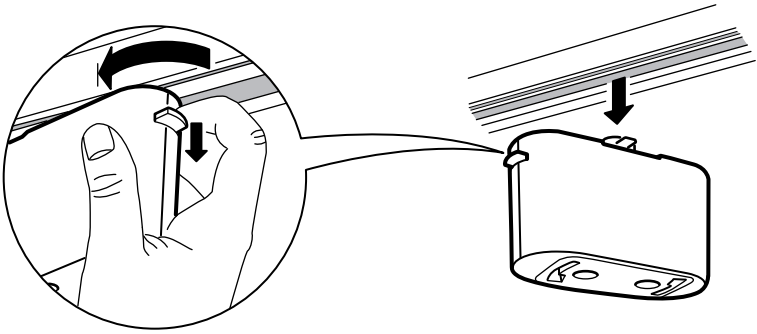
ไทย

รับน้ำหนักสูงสุด 5 กก. (11 ปอนด์)

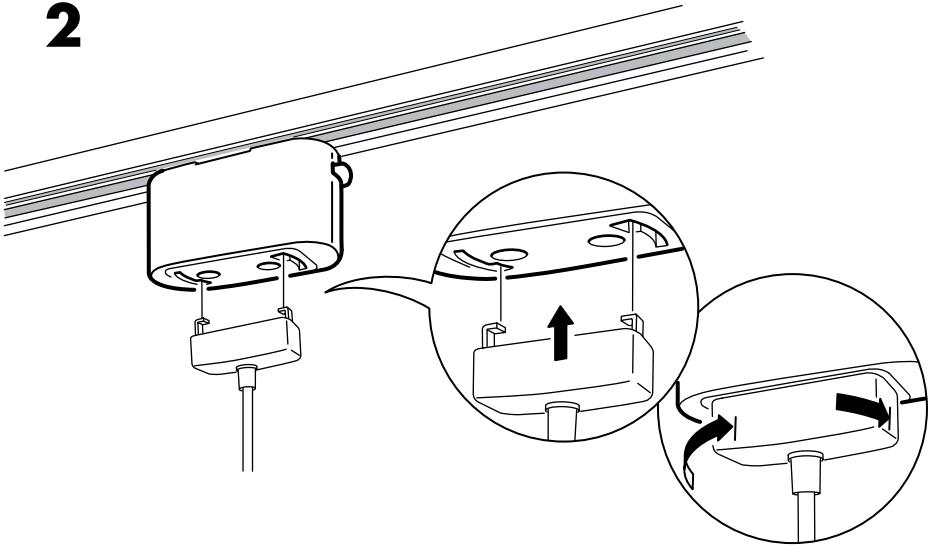


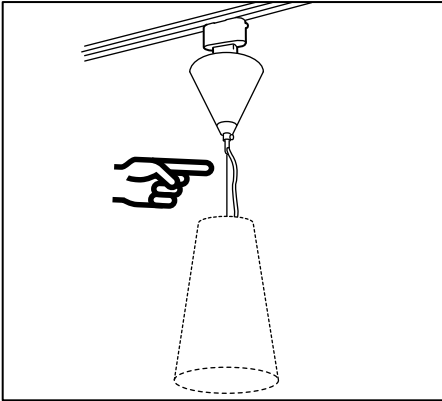
1





2





ENGLISH

If you have a suspension wire on the lamp you are connecting, the following applies: The weight of the lamp must be taken by the suspension wire. When adjusting the cable make sure that it is longer than the wire.

DEUTSCH

Beim Montieren einer Leuchte mit Aufhängeseil ist folgendes zu beachten: das Gewicht der Leuchte muss vom Aufhängeseil getragen werden. Beim Justieren des Stromkabels sicherstellen, dass das Kabel länger ist als das Aufhängeseil.

FRANÇAIS

Si la lampe que vous allez brancher est dotée d'un câble de suspension, prendre en compte ce qui suit :
Le câble de suspension doit pouvoir supporter le poids de la lampe. Lorsque vous réglez le câble électrique, assurez-vous qu'il soit plus long que celui de la suspension.

NEDERLANDS

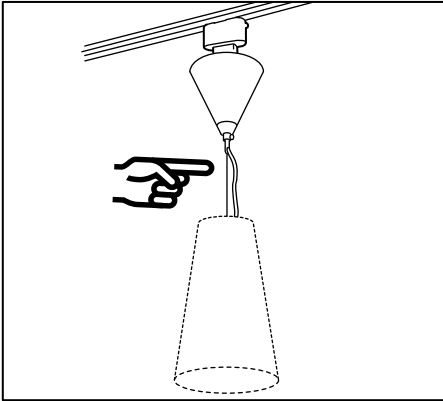
Als er een staalkabel zit aan een lamp die je wilt aansluiten, geldt het volgende: Het gewicht van de lamp moet door de ophangkabel worden gedragen. Wanneer je het snoer gaat afstellen, moet je je ervan verzekeren dat dat langer is dan de kabel.

DANSK

Hvis der er en wire på en lampe, du skal tilslutte, gælder følgende: Lampens vægt skal kunne bæres af wiren. Når du tilpasser ledningen, skal du sørge for, at den er længere end wiren.

NORSK

Dersom du bruker en opphengstråd på lampen du skal koble til, gjelder følgende: Vekten av lampen må bæres av opphengstråden. Når du justerer strømledningen, må du kontrollere at den er lenger enn opphengstråden.



SUOMI

Jos valaisimessa, jonka aiot kiinnittää kiskoon on ripustusvaijeri, noudata seuraavaa ohjetta:

Lampun painon tulee levätä vaijerin varas-
sa. Kun säädät johdon pituutta, varmista,
että johto on pidempi kuin vaijeri.

SVENSKA

Om du har en vajer på en lampa du ska koppla in gäller följande:

Lampans vikt måste bäras av upphängningsvajern. När du justerar sladden måste du försäkra dig om att den är längre än vajern.

ČESKY

Pokud připojujete lampu se závěsným lankem, postupujte následovně:

Lanko musí udržet hmotnost lampy. Přívodná šňůra musí být delší než lanko.

ESPAÑOL

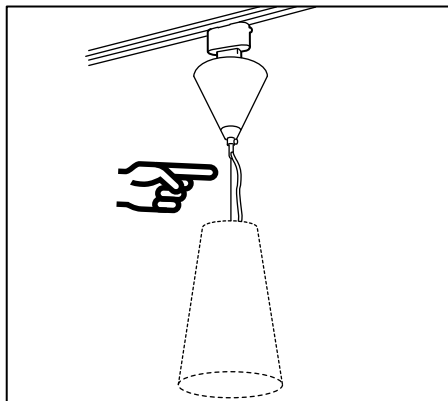
Si la lámpara que vas a conectar tiene un cable de suspensión, ten en cuenta lo siguiente:

El peso de la lámpara debe asumirlo el cable de suspensión. Cuando ajustes el cable de electricidad, asegúrate de que sea más largo que el de suspensión.

ITALIANO

Se la lampada che stai collegando ha un cavo metallico di sospensione, tieni presente quanto segue:

Il peso della lampada deve essere sostenuto dal cavo metallico di sospensione. Quando regoli il filo elettrico, assicurati che sia più lungo del cavo metallico.



MAGYAR

Ha az általad csatlakoztatni kívánt lámpoán felfüggesztő drót található, az alábbiakat vedd figyelembe:

A függesztő drótnak el kell bírnia a lámpa súlyát. A vezeték beszerelésénél gondoskodj róla, hogy hosszabb legyen, mint a drót.

POLSKI

Jeżeli podłączana lampa posiada linkę do zawieszania, obowiązuje następująca zasada:

Ciężar lampy musi spoczywać na linie do zawieszania. Regulując długość przewodu upewnij się, że jest on dłuższy niż ta linka.

PORTUGUÊS

Se o candeeiro que for ligar tiver um cabo de suspensão, ter em conta o seguinte:

O peso do candeeiro tem que ser calculado através do cabo de suspensão. Ao regular o cabo eléctrico, certifique-se de que é mais comprido do que o cabo de suspensão.

ROMÂNĂ

Dacă ai un fir de suspendare pentru corpul de iluminat pe care vrei să-l conectezi, se aplică următoarele:

Greutatea corpului de iluminat trebuie susținută de firul de suspendare. La ajustarea cablului, asigură-te că este mai lung decât firul.

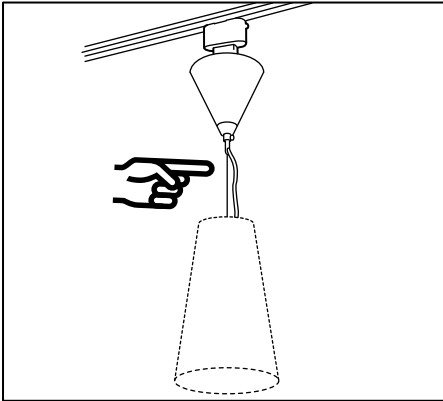
SLOVENSKY

Ak pripájate lampu so závesným lankom, postupujte nasledovne:

Lanko musí udržať hmotnosť lampy. Prívodná šnúra musí byť dlhšia ako lanko.

БЪЛГАРСКИ

Ако лампата, която свързвате, е с пендел, трябва да спазите следните условия: Пенделът трябва да е в състояние да поеме тежестта на лампата. При нагласяне на кабела, уверете се, че той е по-дълъг от пендела.



HRVATSKI

Ako na lampi koju spajate imate ovjesnu žicu, primjenjuje se sljedeće:
Ovjesna žica mora preuzeti težinu lampe. Tijekom podešavanja kabel mora biti dulji od žice.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Εάν στο φωτιστικό που συνδέετε υπάρχει σύρμα για την ανάρτησή του, θα πρέπει να είστε ενημερωμένοι για τα ακόλουθα:
Το βάρος της λάμπας θα πρέπει να το δέχεται το σύρμα ανάρτησης. Όταν ρυθμίζετε το καλώδιο, βεβαιωθείτε ότι είναι μακρύτερο από το σύρμα.

РУССКИЙ

Если у секции подсветки, которую Вы присоединяете, есть подвесной провод, то примите во внимание следующее:
Вес лампы должен приходиться на подвесной провод. При регулировке кабеля убедитесь, что он длиннее подвесного провода.

SRPSKI

Ukoliko na lampi koju spajate postoji lanac za kačenje, primenite sledeće:
Težinu lampe okačite o lanac za kačenje. Prilikom prilagođavanja kabla, obratite pažnju da bude duži od žice.

SLOVENŠČINA

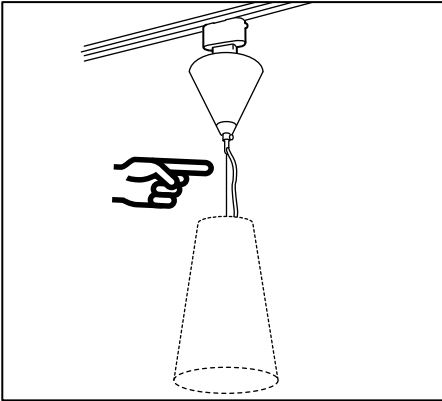
Če ima svetilka, ki jo priklapljate, nosilno žico, upoštevajte sledeće:
Težo svetilke mora nositi nosilna žica. Ko odmerjate kabel, naj bo ta daljši od žice.

TÜRKÇE

Eğer bağlantısını yaptığınız lambanın bir asma teli var ise aşağıdakileri uygulayınız:
Lambanın ağırlığı asma teli tarafından taşınacaktır. Kabloyu ayarlarken telden daha uzun olduğundan emin olunuz.

中文

如果您要连接的灯具带有挂绳，请参照以下说明：
灯的重量必须全部由挂绳承受。调节电线时，确保电线长度大于挂绳长度。



繁體

連接的燈具有吊鍊時，需注意下列事項：
由吊鍊承受燈具重量。調整電線時，電線的
長度須超過吊鍊。

日本語

つり下げ式の照明を取り付ける場合は、次の
指示に従ってください。

照明の重量は必ずつり下げコードで支えてく
ださい。ケーブルの長さを調節するときは、
ケーブルがつり下げコードより長くなるようにし
てください。

BAHASA MALAYSIA

Jika anda mempunyai wayar untuk
digantung pada lampu yang ingin anda
sambungkan, perkara berikut adalah
berkaitan:

Berat lampu mesti di ambil kira bagi
wayar untuk gantungan. Apabila melaras
kabel pastikan ia lebih panjang daripada
wayar.

عربي

إذا كان لديك سلك لتعليق المصباح الذي
تقوم بتوصيله، يجب إتباع الآتي:
يجب تحميل وزن المصباح على سلك التعليق.
عند القيام بتعديل سلك الكهرباء تأكد من أنه
أطول من سلك التعليق.

ไทย

ถ้าหลอดไฟที่คุณกำลังเชื่อมต่อ มีลวดแขวนอยู่ด้วย
ให้ปฏิบัติดังนี้ ลวดแขวนต้องรองรับน้ำหนักโคมไฟ
ได้ และต้องปรับสายเคเบิลให้ยาวกว่าลวดแขวน

